

**REF** 156 115



# SIMPLEE®

All you need. No more. But no less.

## GB Instruction for use

**Notes on application:** Phosphoric acid etching gel for the conditioning of dental enamel and dentine in the dental field. Etching gel is a 36% phosphoric acid etching gel with optimal thixotropic flow characteristics. It is used for etching tooth substance within the framework of the enamel etching technique and total-etch technique. According to current knowledge, the product has no side effects if the safety and application instructions are observed. Underfilling materials can be dissolved by the etching gel during longer exposure times.

- For dental use only!
- Do not use beyond the shelf life date
- Close refill syringe immediately after use!

**Instruction for use:** The sealing cap is twisted off counter clockwise and an applicator cannula is attached.

**Preparation:** The areas of the tooth substance to be etched must be clearly delimited.

- The use of a rubber dam is recommended! Any contact with soft tissue (skin, oral mucosa, eyes etc.) is to be avoided. If etching gel gets into the soft tissue, immediately rinse the area with plenty of water and, if necessary, contact a doctor.
- Before preparation, clean the tooth using a rubber cup and fluoride- and fat-free polishing paste.
- Use water to properly remove cleaning residues, clean, and dry the surface of the tooth with oil-free compressed air.
- Prepare the cavity accordingly; bevel the melted edges to achieve permanent enamel junctions. Rinse the cavity thoroughly with water and dry with oil-free compressed air. Avoid overdrilling!
- Protect dental pulp in deep cavities (e.g. cover with a thin layer of suitable underfilling material). The cavity should be dry and free of contamination, whereby the overdriving of the dentine is to be prevented.

**Etching process**

6.) Apply etching gel to the enamel margins of the cavity and, if necessary, to the dentin.

**Recommended application times:** 15 - 30 sec. on tooth enamel; 10 - 15 sec. on dentin; 50 - 80 sec. on milk teeth and teeth with a high content of fluoride

- Rinse with water for at least 20 seconds, no etching gel should be left.
- Dry with oil- and water-free compressed air. The etched area must not be touched or contaminated by saliva until the treatment is completed. However, should contamination occur after the etching and drying, the area must be etched again briefly (approx. 10 sec.). The etched enamel should look chalky white! After etching, you can continue with the application of adhesives etc. in accordance with the manufacturer’s instructions for use. Do not reuse application cannulas!

**Safety Instructions: H 314** Causes severe skin burns and eye damage. Wear protective gloves / eye protection. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses if present and easy to do. Continue rinsing. Immediately call a POISON CENTER/doctor. IF SWALLOWED: Rinse mouth. DO NOT induce vomiting. IN ON SKIN: Wash with plenty of water/ soap. Smaller quantities of etching gel diluted with water can be disposed of via the sewage system. Dispose of uncleaned packaging according to local regulations.

## D Gebrauchsanweisung

**Anwendung:** Phosphorsäureätzgel zum Konditionieren von Zahnschmelz und Dentin im zahnärztlichen Bereich. Ätzgel ist ein 36% iges Phosphorsäure-Ätzgel mit optimalem thixotropen Fließverhalten. Es dient zum Ätzen von Zahnsubstanz im Rahmen der Schmelz-Ätz-Technik und Total-Etch-Technik. Bei Berücksichtigung der Sicherheits- und Anwendungshinweise besitzt das Produkt nach heutigem Kenntnisstand keine Nebenwirkungen. Unterfüllungsmaterialien können durch das Ätzgel bei längerer Einwirkungszeit angelöst werden.

- Nur für den zahnärztlichen Gebrauch!
- Nicht nach Ablauf des Verfalldatums verwenden.
- Spritze nach Gebrauch sofort verschließen.

**Gebrauchsanweisung:** Die Verschlusskappe wird im Gegenuhrzeigersinn abgedreht und eine Applikator-Kanüle aufgesetzt.

**Vorbereitung:** Die zu ätzenden Bereiche der Zahnsubstanz sind klar einzugrenzen.

- Die Anwendung von Kofferdam wird empfohlen! Jeder Kontakt mit Weichgewebe (Haut, Mundschleimhaut, Augen etc.) ist zu vermeiden. Falls Ätzgel auf Weichgewebe gelangt ist sofort mit reichlich Wasser zu spülen und gegebenenfalls einen Arzt aufzusuchen.
- Vor der Präparation den Zahn mit einem Gummikleber mit fluorid- und fettfreier Polierpaste reinigen.
- Reinigungsrückstände sorgfältig mit Wasser entfernen und die Zahnoberfläche mit ölfreier Druckluft reinigen und trocknen.
- Die Kavität entsprechend vorbereiten, Schmelzränder absträgen, um dauerhafte Füllungsrande zu erreichen. Die Kavität gut mit Wasser ausspülen und mit ölfreier Druckluft trocknen. Eine Überbrückung ist zu vermeiden!
- Pulpa in tiefen Kavitäten schützen. (z.B. mit einer dünnen Schicht eines geeigneten Unterfüllungsmaterials bedecken). Die Kavität sollte trocken und frei von Verunreinigungen sein, wobei eine Überbrückung des Dentins zu vermeiden ist.

**Ätzvorgang**

6.) Ätzgel auf die Schmelzränder der Kavität und gegebenenfalls auf das Dentin applizieren.

**Empfohlene Einwirkzeit :** 15 - 30 sek. auf Zahnschmelz; 10 - 15 sek. auf Dentin; 50 - 80 sek. auf Milchzähne und Zähne mit hohem Fluoridgehalt

- Mindestens 20 sek. lang mit Wasser spülen, es darf kein Ätzgel mehr vorhanden sein.
- Mit öl- und wasserfreier Druckluft trocknen. Die angeätzte Fläche darf bis zum Fortgang der Behandlung nicht berührt, oder durch Speichel kontaminiert werden. Sollte es dennoch nach dem Ätzen und Trocknen zu einer Kontamination kommen, muss erneut kurz geätzt werden (ca. 10 sek.). Der geätzte Schmelz sollte kräftig weiß aussehen! Nach dem Ätzen kann gemäß den Gebrauchsinformationen des Herstellers mit der Anwendung von Adhäsiven etc. fortgefahren werden. Applikationskanülen nicht wiederverwenden!

**Sicherheitshinweise: H 314** Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden. Enthält ortho-Phosphorsäure. Schutzhandschuhe / Augenschutz tragen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Sofort GIFTINFORMA-TIONSZENTRUM oder Arzt anrufen. BEI VERSCHLUCKEN: Mund ausspülen. KEIN Erbrechen herbeiführen. BEI KONTAKT MIT DER HAUT: Mit viel Wasser und Seife waschen. Kleinere Mengen an Ätzgel können mit Wasser verdünnt über die Kanalisation entsorgt werden. Ungereinigte Verpackungen gemäß den lokalen Vorschriften entsorgen.

## F Manuel d’utilisation

**Application :** Gel de mordantage à teneur d’acide phosphorique pour le conditionnement de l’émail dentaire et de la dentine dans le secteur médico-dentaire. Le gel de mordantage à base d’acide phosphorique à 36% se caractérise par une propriété optimale de fluide thixotrope. Il permet de mordancer le tissu dentaire dans le cadre de la technique de mordantage de l’émail et de la technique total-etch. Ce produit n’entraîne aucun effet secondaire connu à ce jour à condition de respecter les consignes de sécurité et d’utilisation. Les matériaux de fond de cavité peuvent aussi être décollés par le gel de mordantage en cas de pose prolongée.

- Réservez à l’usage dentaire !
- Ne pas utiliser si la date de péremption est dépassée.
- Refermer immédiatement la seringue de recharge après utilisation.

**Consignes d’utilisation :** Le bouchon est dévissé dans le sens inverse des aiguilles d’une montre et une canule d’application est mise en place.

**Préparation :** Il convient de bien délimiter les zones de tissu dentaires à mordancer.

- Nous recommandons d’utiliser une digue dentaire ! Éviter tout contact avec des tissus mous (peau, muqueuse buccale, yeux, etc.). Si gel de mordantage entre en contact avec des tissus mous, rincer immédiatement et abondamment à l’eau et/ ou, le cas échéant, consulter un médecin.
- Avant la préparation, il convient de nettoyer la dent avec une pâte à poncer contenant du fluor et exempte de toutes graisses.
- Bien éliminer tous les résidus du nettoyage avec de l’eau et nettoyer et sécher la surface dentaire à l’air comprimé exempt d’huile.
- Bien préparer la cavité, chanfreiner les rebords de l’émail pour obtenir des rebords de remplissage stables. Bien rincer la cavité à l’eau et sécher à l’air comprimé exempt d’huile. Éviter tout séchage excessif !
- Protéger la pulpe dans la cavités profondes. (par ex. en la recouvrant d’une fine couche de matériau de fond de cavité approprié). La cavité doit être sèche et parfaitement propre tout en évitant un séchage excessif de la dentine.

**Procédure de mordantage :**

- Appliquer gel de mordantage sur les bords d’émail de la cavité et, le cas échéant, sur la dentine.
- Temps de pose recommandé :** 15 à 30 sec. sur de l’émail; 10 à 15 sec. sur de la dentine; 50 à 80 sec. sur des dents de lait et des dents à forte teneur en fluorure
- Rincer à l’eau pendant au moins 20 sec. Il ne doit rester plus aucune trace de gel de mordantage.
- Sécher à l’air comprimé exempt d’huile et d’eau. La surface mordancée ne doit pas être touchée ou contaminée par la salive jusqu’à la poursuite du traitement. Si elle était néanmoins contaminée après le mordantage et le séchage, procéder à un nouveau mordantage rapide (env. 10 sec.). L’émail mordancé doit être blanc craie ! Après le mordantage, vous pouvez poursuivre en appliquant des adhésifs, etc., conformément aux consignes d’utilisation du fabricant. Ne pas réutiliser les canules d’application !

**Mentions de danger : H 314.** Provoque des brûlures de la peau et des lésions oculaires graves. Contient de l’acide orthophosphorique. Porter des gants / lunettes de protection. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX : Rincer soigneusement à l’eau pendant quelques minutes. Retirer les éventuelles lentilles de contact dans la mesure du possible. Continuer à rincer. Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin. EN CAS D’INGESTION : Rincer la bouche. Ne PAS faire vomir. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU : Laver abondamment avec de l’eau et du savon. Les petites quantités de gel de mordantage peuvent être éliminées par la canalisation si elles sont diluées avec de l’eau. Eliminer les emballages contaminés conformément aux prescriptions locales.

## I Istruzioni d’uso

**Istruzioni d’uso:** Gel mordanzante con acido fosforico per la mordenzatura dello smalto dentale e della dentina in ambito odontoiatrico. Il gel mordanzante con acido fosforico al 36% si distingue per il comportamento ottimale del flusso tissotropico. È utilizzato per la mordenzatura della sostanza dentale nel contesto della tecnica di mordenzatura dello smalto e di mordenzatura totale. Se ci si attiene alle istruzioni di sicurezza e di applicazione, in base alle conoscenze attuali il prodotto non presenta effetti collaterali. In caso di effetto prolungato, il gel mordanzante può intaccare i materiali delle otturazioni.

- Solo per uso dentistico!
- Non utilizzare dopo la data di scadenza.
- Dopo l’uso, chiudere immediatamente la siringa di rimbocco.

**Istruzioni d’uso:** Il tappo viene ruotato in senso antiorario e viene collegata una cannula applicatrice.

**Preparazione:** Delimitare in modo chiaro le aree della sostanza dentale da sottoporre a mordenzatura.

- Si consiglia l’impiego di una diga di gomma! Evitare qualsiasi contatto con i tessuti molli (pelle, mucosa orale, occhi ecc.). Se gel mordanzante entra in contatto con i tessuti molli, sciacquare immediatamente con acqua abbondante e, se necessario, consultare un medico.
- Prima della preparazione, pulire il dente con una coppetta di gomma con pasta di pulizia senza fluoro e grasso.
- Rimuovere accuratamente con acqua i residui di pulizia; pulire e asciugare la superficie del dente con aria compressa senza olio.
- Preparare la cavità, smussare i bordi dello smalto per ottenere bordi di riempimento permanenti. Sciacquare bene la cavità con acqua e asciugare con aria compressa senza olio. Evitare un eccessivo essiccamento!
- Proteggere la polpa nelle cavità profonde (ad esempio ricoprendola con un sottile strato di adeguato materiale riempitivo). La cavità deve essere asciutta e priva di impurità, avendo cura di evitare un eccessivo essiccamento della dentina.

**Processo di mordenzatura**

6.) Applicare il gel mordanzante sui bordi dello smalto delle cavità ed eventualmente sulla dentina.

**Tempo d’azione consigliato:** 15 - 30 sec. sullo smalto; 10 - 15 sec. sulla dentina; 50 - 80 sec. sui denti da latte e sui denti dall’elevato contenuto di fluoruro

- Risciacquare con acqua per almeno 20 sec., non deve rimanere alcuna traccia di gel mordanzante.
- Asciugare con aria compressa senza olio né acqua. Fino al proseguimento del trattamento la superficie mordanzata non deve essere toccata, né contaminata dalla saliva. Qualora, dopo la mordenzatura e l’essiccazione, ci fosse una contaminazione, si dovrà effettuare una nuova rapida mordenzatura (ca. 10 sec.). Lo smalto deve avere un aspetto bianco come il gesso! Dopo la mordenzatura è possibile proseguire con l’applicazione di adesivi ecc. in base alle istruzioni d’uso del produttore. Non riutilizzare le cannule di applicazione!

**Avvertenze di sicurezza: H 314** Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari. Contiene acido ortofosforico. Indossare guanti protettivi / protezione per gli occhi IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente con acqua per alcuni minuti. Se possibile, rimuovere le lenti a contatto. Continuare a sciacquare. Telefonare subito a un CENTRO ANTIVELENI o al medico. IN CASO DI INGESTIONE: sciacquare la bocca. NON indurre il vomito. IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: lavare con acqua abbondante e sapone. Piccole quantità di gel mordanzante possono essere smaltite attraverso la rete fognaria. Smaltire l’imballaggio in conformità con i requisiti locali.

## ČZ Návod k použití

**Popis produktu:** Leptací gel na bázi kyseliny fosforečné pro kondicionování zubní skloviny a dentinu v zubní oblasti lékařství. Leptací gel na bázi 36% kyseliny fosforečné se vyznačuje optimálními xitotropními tokovými vlastnostmi. Používá se pro leptání zubní substance v rámci techniky leptání skloviny a techniky „total etch“. Při dodržení bezpečnostních pokynů a pokynů k použití nemá produkt současných znalostí žádné vedlejší účinky. Podkladové materiály mohou být leptacím gelem při delší době expozice naleptány.

- Pouze pro stomatologické použití!
- Nepoužívejte po uplynutí doby použitelnosti.
- Doplnivaci stříkačku ihned po použití uzavřete.

**Návod k použití:**

**Příprava:** Oblasti zubu, která se mají naleptat, musejí být jasně ohraničeny.

- Doporučuje se použít kofferdam! Je třeba se vyvarovat jakéhokoli kontaktu s měkkými tkáněmi (kůže, ústní sliznice, oči atd.). Pokud se leptací gel dostane do kontaktu s měkkou tkání, ihned zasáženou oblast opláchněte velkým množstvím vody a v případě potřeby vyhleďte lékaře.

- Před přípravou očistěte zub gumovými kalíšky s lešticí pastou neobsahující fluoridy a mastnotu.
- Zbytky po čištění opatrně odstraňte vodou a povrch zubu očistěte stlačeným vzduchem bez oleje a následně osušte.
- Odpovídajícím způsobem připravte kavitu, zkoste okraje skloviny tak, abyste dosáhli okrajů pro trvalé vyplnění. Kavitu dobře opláchněte vodou a osušte stlačeným vzduchem bez oleje. Vyhnete se přílišnému vysušení!
- Chraňte zubní dřeň v hlubokých kavitách (např. pomocí tenké vrstvy vhodného podkladového materiálu). Kavita by měla být suchá a bez nečistot a zároveň je třeba zabránit přílišnému vysušení dentinu.

**Proces leptání:**

6.) Leptací gel naneste na okraje skloviny v kavitě a v případě potřeby i na dentin.

**Doporučená doba působení:** 15–30 s na sklovinu, 10–15 s na dentin; 50–80 s na mléčné zuby a zuby s vysokým obsahem fluoridů

- Vyplochujte vodou po dobu nejméně 20 sekund, nesmí být přítomen žádný leptací gel.
- Sušte stlačeným vzduchem bez oleje a vody. Na naleptaný povrch nelze až do pokračování procesu sáhat ani jej kontaminovat slinami. Pokud by po leptání a sušení přesto došlo ke kontaminaci, musí být proces leptání krátce opakován (po dobu asi 10 sekund). Naleptaná sklovina by měla mít křídově bílou barvu! Po leptání lze podle pokynů výrobce pokračovat v používání lepidel apod. Aplikacní kanvly nepoužívejte opakovaně

**Bezpečnostní pokyny: H 314** Způsobuje těžké poleptání kůže a poškození očí. Obsahuje kyselinu ortofosforečnou. Používejte ochranné rukavice / ochranné brýle. PŘI KONTAKTU S OČIMA: Několik minut jemně oplachujte vodou. Používejte-li kontaktní čočky, dle možnosti je odstraňte. Dále oplachujte. Okamžitě volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO nebo lékaře. PŘI POŽITÍ: Vypláchněte ústa. NEVYVOLÁVEJTE zvracení. PŘI KONTAKTU S POKOŽKOU: Omyjte velkým množstvím vody a mýdla. Menší množství leptacího gelu můžete zředít vodou a zlikvidovat vylitím do kanalizace. Nevyčištěné obaly zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

## H Használati útmutató

**Termékleírás:** Foszforsavas maró gél a fogzománc és a dentin kondicionálására a fogászatban. A 36% foszforsav alapú maratógélt optimális xitotrop folyási viselkedés jellemzi. A fog anyagának marására használják a zománcmaró technika és a Total-Etch-technika keretében. Figyelembe véve a biztonsági és alkalmazási utasításokat, a jelenlegi ismeretek szerint a terméknek nincs mellékhatása. Az alábélelt anyagokat hosszabb expozíciós idő esetén feloldhatja a marógél.

- Kizárólag fogászati használatra!
- Ne használja a lejáratú idő után.
- Használat után azonnal zárja vissza az újratölthető fecskendőt.

**Használati útmutató:** A kupakot az óramutató járásával ellentétes irányban le kell csavarni, és egy applikátor kanulit kell csatlakoztatni.

**Előkészítés:** A fog anyagának marandó területeit egyértelműen be kell határolni.

- Kofferdam használata javasolt!Kerülni kell a lágy szövetekkel (bőrrel, szájnyalvkahártyával, szemmel stb.) való érintkezést. Amennyiben a(z) maró gél a szemre kerül, azonnal öblítse le bő vízzel és adott esetben forduljon orvoshoz.
- A fog előkészítése előtt tisztítsa meg egy gumikehélyű fluorid- és zsírmentes polírozószappal.
- Óvatosan távolítsa el a tisztítás maradványait vízzel, tisztítsa és szárítsa meg a fogak felületét olajmentes süritett levegővel.
- Ennek megfelelően készítse elő a kavitást, és a zománc széleite reszelje ferdére az állandó töltési szélekké!A kavitást alaposan öblítse ki vízzel, és szárítsa meg olajmentes süritett levegővel.Kerülje a túlszáritást.
- Óvja a fogbelet a mely kavitásokban.(pl. fedje le egy vékony réteg arra alkalmas alábéleltó anyaggal).A kavitásokban száraznak és szennyeződéstől mentesnek kell lennie, elkerülve a dentin túlszáritását.

**Marási eljárás:**

6.) Vigye fel a(z) maró gél -t a kavitás körüli zománc széleire és adott esetben a dentinre.

**Javasolt hatóidő:** 15–30 mp a fogzománcra; 10–15 mp a dentinen; 50–80 mp tefogakon és magas fluoridtartalmú fogakon

7.) Legalább 20 másodpercig öblítse vízzel, nem lehet több marógél.

- Száritsa olaj- és vízmentes süritett levegővel. A mart felület a kezelés folytatásáig nem érinthető meg, és nyál sem szennyezheti be.Ha a maratás és száritás után mégis törtenik szennyeződés, akkor röviden újra kell maratni (kb. 10 másodperc). A mart zománcnak krétafehérek kell kinéznie!A maratás után a gyártó használati utasításai szerint lehet folytatni ragasztók alkalmazásával stb. Ne használja újra az alkalmazási kanülöket

**Biztonsági utasítások: H 314** Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz. Ortofoszforsavat tartalmaz. Viseljen védőeszközöt / szemvédőt. SZEMBRE KERÜLÉS ESETÉN:Óvatosan öblítse vízzel néhány percig.Lehetőség szerint távolítsa el a meglévő kontaktlencséket.Folytassa az öblítést. Ázonnal hívja a MÉRGEZÉSI KÖZPONTOT vagy orvost. LENYELÉS ESETÉN:Öblítse ki a száját. TILOS HÁNYTATNI. BŐRREL VALÓ ÉRINTKEZÉS ESETÉN: Mossa le bő vízzel és szappannal. A vízzel hígított marógél kisebb mennyiségűet a szennyvízhálózaton keresztül lehet ártalmatlanítani. A tisztítatlan csomagolást a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

## S Bruksanvisning

**Användning:** Fosforys-etsningsgel för konditionering av tandemalj och dentin inom tandvården. Etsningsgel är en 36% fosforys-etsningsgel med optimal xitotrop utflättningsformåga. Den används för att etsa tandsubstans i samband med emaljetstningsteknik och totaletstningsteknik. När instruktionerna för säkerhet och användningsföns här produkten inga biverkningar enligt dagens kunskapsläge. Underfyllningsmaterial kan delvis lösas upp av etsningsgel vid längre exponeringstid.

- Endast för användning av tandläkare!
- Får inte användas efter utgångsdatum.
- Stång sprutan omedelbart efter användning.

**Bruksanvisning:** Korke tas av genom att vrida moturs och en applikator sätts på.

**Förberedelse:** Det område av tandsubstans som ska etsas ska vara tydligt avgränsat.

- Användning av kofferdamduk rekommenderas: Varje kontakt med mjuk vävnad (hud, ögon, munslimhinn, ögon mm.) ska undvikas. Om etsningsgel hamnar på mjuk vävnad ska den direkt spolas med rikligt med vatten och i förekommande fall läkare uppsökas.
- Rengör tanden före prepareringen med en gumnikopp med fluor- och fettfri polerpasta.
- Ta noggrant bort rester efter rengöringen med vatten och rengör tandytan med oljefri tryckluft.
- Preparera kaviteten på samma sätt, fasa av emaljkanterna för att åstadkomma hållbara kanter på fyllningen. Spola ur kaviteten väl med vatten och torka med oljefri tryckluft. Övertorkning ska undvikas!
- Skydda pulpan i djupa kaviteter. (täck t.ex. med ett tunt skikt av ett lämpligt underfyllningsmaterial). Kaviteten bör vara torr och fri från föroreningar, varvid en övertorkning av dentinet ska undvikas.

**Etsningsprocedur**

6.) Applicera etsningsgel på kavitetens emaljkanter och i förekommande fall på dentinet.

**Rekommenderad exponeringstid:** 15–30 s på tandemalj; 10–15 s på dentin; 50–80 s på mjölkänder och tänder med hög fluorhalt

- Spola under minst 20 s med vatten, ingen etsningsgel får finnas kvar.
- Torka med olje- och vattenfri tryckluft. Den etsade ytan får inte beröras innan behandlingen fortsätter, och inte heller kontamineras av saliv. Om det ändå efter etsning och torkning inträffar en kontaminering, måste en ny kortvarig etsning utföras (ca 10 s). Den etsade emaljen bör se kritisktigt vit ut Efter etsningen kan behandlingen gå vidare med användning av bindemedel mm. enligt tillverkarens bruksanvisning. Återvändning inte applikatorer!

**Säkerhetsanvisningar: H 314** Orsakar allvariga frätskar på hud och ögon. Innehåller ortofosforys. Använd skyddshandskar/ögonskydd. VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja. Kontakta genast GIFTINFORMATIONSCENTRALEN/jäka. VID FÖRTÄRING: Skölj munnen. Framkalla INTE kräkning. VID HUDKONTAKT: Tvätta med mycket vatten/vål. Mindre mängder av etsningsgel kan förtnas med vatten via kanalsystemet. Omhändertåa förorenade prepareringar enligt lokala föreskrifter.

## ⓘ Bruksanvisning

**Bruk:** Etsegel med fosforsyre til kondisjonering av tannemalje og dentin hos tannleger. Etsegel er en etsegel med 36 % fosforsyre med optimal tixotropisk flyteevne. Den brukes til å etse tannsubstans ved hjelp av emalje- etseteknikk og total etseteknikk. Produktet har etter dagens kunnskaper ingen bivirkning når sikkerhets- og bruksmerknadene følges. Fyllingsmateriale kan løse dersom etsegelen virker i lengre tid.

- Kun til bruk av tannleger!

- Skal ikke brukes etter utløpsdato.

- Sprayten lukkes øyeblikkelig etter bruk.

**Bruksanvisning:** Låsehetten skrues av mot klokken og en applikatorkanyle settes på.

**Forberedelse:** Områdene av tannsubstansen som skal etses avgrenses tydelig.

- Det anbefales å bruke kofferdam! Enhver kontakt med bløtvev (hud, slimhind i munnen, øyner osv.) skal unngås. Hvis etsegel kommer i kontakt med bløtvev, må du øyeblikkelig skylle med rikelig med vann og oppsøke lege om nødvendig.
- Rengjør tannen med en gummikopp med fluorid- og fettfri poleringspasta før preparering.
- Rester fjernes grundig med vann, og tannoverflaten rengjøres og tørkes med oljefri trykkluft.
- Kaviteten forberedes tilsvarende, emaljekanter gjøres skrå, for å oppnå permanente fyllingskanaler. Kaviteten skylles godt med vann og tørkes med oljefri trykkluft. Unngå overtøking!
- Beskytt pulpa i dype kaviteter. (f.eks. Ved å dekke den til med et tynt lag av et egnet fyllingsmateriale.) Kaviteten må være tørr og uten smuss, og overtøking av dentin må unngås.

**Etseforløp**

6.) Etsegl påføres på kavitetens emaljekanter og eventuelt på dentinen.

**Anbefalt innvirkningstid:** 15–30 sek. på tannemalje; 10–15 sek. på dentin; 50–80 sek. på mælketenner og tenner med høyt fluoridinnhold

7.) Skyll med vann i minst 20 sekunder, alt etsegl må være fjernet.

8.) Tørk med olje- og vannfri trykkluft. Den etsete flaten må ikke berøres eller kontamineres med spytt før behandlingen fortsettes. Dersom det allikevel oppstår kontaminering etter etsing og torking, må det på nytt etses kort (ca. 10 sek.). Etset emalje skal ha en krittilignende hvitfargett. Etter etsing kan det fortsettes med bruk av klebesteroffer osv. iht. produsentens bruksinformasjon. Applikasjonskanylet må ikke gjenbrukes!

**Sikkerhetsinstruksjoner:**
**H 314** Gir alvorlige etseskader på hud og øyne. Inneholder ortofosforsyre. Bruk vernehansker / øyevern. VED KONTAKT MED ØYNE: Skyll forsiktig med vann i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser dersom dette enkelt lar seg gjøre. Fortsett skyllingen. Kontakt umiddelbart et GIFTINFORMASJONSENTER eller lege. VED SVELGING: Skyll munnen. IKKE framkall brekning. VED HUDKONTAKT: Vask med mye såpe og vann. Mindre mengder etsegl kan fortynnes med vann og avhendes via avløpet. Emballasje som ikke er rengjort, må kastes i samsvar med lokale forskrifter.

## ⓘ Käyttöohje

**Käyttö:** Fosforihappoetsausgeeli hammaskiilteen ja dentiniin käsittelyyn hammashoitoalalla. Etsausgeeli on 36-prosenttinen fosforihappoetsausgeeli, jolla on optimaalinen tixotropiipinnin juoksevuus. Se on tarkoitettu hammaskudoksen etsaukseen kille-etsaus- ja total-etch-teknikoilla. Kun turvallisuu- ja käyttöohjeita noudataan, tuotteella ei nykytietämyksen mukaan ole sivuvaikutuksia. Vaikutusajan ollessa pitkä etsausgeeli voi luottaa eristysaineita.

- Vain käyttöön hammashoitoalalla!

- Ei saa käyttää viimeisen käyttöpäivämäärän jälkeen.

- Sulje ruisku heti käytön jälkeen.

**Käyttöohje:** Suojus irrotetaan vastapäivään kiertämällä ja tilalle asetetaan appliikointikanyyli.

**Valmistelu:** Hammaskudoksen etsattava alueet on rajattava selkeästi.

1.) Kofferdamin käyttö on suositeltavaa! Kaikenlaista kontaktia pehmytkudokseen (iho, suun limakalvo, silmät jne.) on vältettävä. Jos etsausgeeli pääsee kosketukseen pehmytkudoksen kanssa, on heti huuhdeltava runsaalla vedellä ja otettava tarvittaessa yhteyttä lääkäriin.

- Puhdistaa hammas kumikapilla ja fluoridittomalla ja rasvatommalla kiillotuspastalla ennen preparointia.
- Poista puhdistusjäämät huolellisesti vedellä, ja puhdista ja kuivaa hampaan pinta öljyttömällä paineilmalla.
- Valmistele kavitteit vastaavalla tavalla. Viistoa kiillereunat, jotta täytteen reunat saadaan pitäväksi. Huuhtele kavitteit hyvin vedellä ja kuivaa öljyttömällä paineilmalla. Vältä liiallista kuivausta!
- Suojaa pulpa syvässä kaviteeteissa (esim. peittämällä se ohuella kerroksella soveltuvaa eristysainetta). Kaviteetin tulee olla kuiva ja puhdas, mutta dentiniin liiallista kuivausta on vältettävä.

**Etsaus**

6.) Appliiko etsausgeeli kaviteetin kiillereunoille ja tarvittaessa dentiniin päälle.

**Suosittelava vaikutusaika:** 15–30 s hammaskiilteelle; 10–15 s dentiniin; 50–80 s maitohampaille ja paljon fluoridia sisältäville hampaille

7.) Huuhtele vedellä vähintään 20 sekuntia, syövytysgeeliä ei saa enää olla.

8.) Kuivaa öljyttömällä ja vedettömällä paineilmalla. Etsattuun pintaan ei saa koskea eikä se saa kontaminoitua syljellä ennen hoidon jatkamista. Jos se kuitenkin kontaminoituu etsauksen ja kuivauksen jälkeen, on etsattava uudelleen lyhyesti (noin 10 s). Etsatun kiilteen on näytettävä liittumisensa valkoiselta! Etsauksen jälkeen voidaan jatkaa adhesiivien yms. käytöllä valmistajan antamien käyttöohjeiden mukaisesti. Appliikointikanyyleja ei saa käyttää uudelleen!

**Turvallisuusohjeet:**
**H 314** Voimakkaasti ihoa syövyttävää ja silmiä vaurioittavaa. Sisältää ortofosforihappoa. Käytä suojakäsineitä/silmiensuojainta.
**JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN:** Huuhdo huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista mahdolliset piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista. Ota välittömästi yhteys MYRKYTYSTIETOKESKUKSEEN/ lääkäriin.
**JOS KEMIKAALIA ON NIELTY:** Huuhdo suu. Ei ota oksennuttua.
**JOS KEMIKAALIA JOUTUU IHOLLE:** Pese runsaalla vedellä/saippua. Pienemmät määrät vedellä laimennettua syövytysgeeliä voidaan hävittää viemäriverkoston kautta. Hävitä puhdistamattomat pakkaukset paikallisten määräysten mukaisesti.

## ⓘ Brugsanvisning

**Anvendelse:** Fosforsyreætsgegl til konditionering af tandemalje og dentin hos tandlæger. Ætsgelen på basis af 36 % fosforsyre er kedetegnset ved optimale tixotropiske flowegenskaber. Den er beregnet til ætsning af tandsubstans som led i emalje-ætsningsteknikken og total-ætsningsteknikken. Under hensyntagen til sikkerheds- og anvendelsesanvisningerne har produktet efter nuverende vidensniveau ingen bivirkninger. Ved længere tids indvirkning kan ætsgelen opløse fyldmaterialer.

- Må kun bruges af tandlæger!

- Må ikke bruges efter sidste anvendelsesdato.

- Sprayten skal lukkes straks efter brug.

**Bruksanvisning:** Lukkekappen skrues af mod urets retning, og en applikatorkanyle sættes på.

**Forberedelse:** De områder på tanden, der skal ætse, skal afgrænses tydeligt.

- Brug af Kofferdam anbefales! Hver kontakt med blødt væv (hud, mundens slimhinder, øjne osv.) skal unngås. Hvis ætsgel kommer på blødt væv, skal der straks skylles med rigelge mængder vand, opsig eventuelt læge.
- Inden forberedelsen renses tanden med en gummiåpsæl med fluorid- og fedtfri slibepasta.
- Fjern omhyggeligt rester fra rensningen med vand, og rens og tør tandoverfladen med oljefri trykkluft.
- Forbered kaviteten, afskrå emaljekanterne for at få varige fyldningsrande. Skyl kaviteten grundigt med vand, og tør den med oljefri trykkluft. Undgå for grundig tørtning!
- Beskyt pulpan i dype kaviteter. (dæk den f.eks. med et tyndt lag af et egnet fyldmateriale.) Kaviteten bør være tør og uden forurenninger, dog bør for grundig tørtning unngås.

**Ætsningsprocessen**

6.) Påfør ætsgelen på kavitetens emaljerande og eventuelt på dentinen.

**Anbefalet virketid:** 15-30 sek. på tandemalje; 10-15 sek. på dentin; 50-80 sek. på mælketænder og tænder med højt fluoridindhold

7.) Skyl med vand i mindst 20 sek, al ætsgelen skal være fjernet.

8.) Tør med olie- og vandfri trykkluft. Inden behandlingen fortsættes må den ætsete flade ikke berøres eller kontamineres med spt. Hvis der alligevel sker en kontaminering efter ætsning og tørtng, skal der ætse på ny i kort tid (ca. 10 sek.). Den ætsete emalje bør se kridhvidt ud! Efter ætsningen kan der fortsættes med brug af adhesiver osv. i henhold til producentens brugsanvisninger. Genbrug ikke applikationskanyler!

**Sikkerhedsanvisninger:**
**H 314** Forårsager svære ætsninger af huden og øjenskader. Indeholder ortho-fosforsyre. Bær beskytteshandsker/øjenskytelse. VED KONTAKT MED ØYNE: Skyll forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Forsæt skylning. Ring omgående til en GIFTINFORMATION/læge. I TILFÆLDE AF INDTAGELSE: Skyl mundten. Fremkald IKKE opkastning. VED KONTAKT MED HUDEN: Vask med rigeligt vand/sæbe. Mindre mængder ætsgel kan fortynnes med vand og bortskaftes via kloaksystemet. Urensede emballager skal bortskaftes i henhold til de lokale forskrifter.

## ⓘ Kasutusjuhised

**Kasutamine:** Fosforihappe söövitusgeel hambamaili ja dentiini söövitamiseks hambarvasi. Geel on 36 % protsentilise fosforihappesalduse ning optimaalse tixotroopse toimega söövitusgeel. Söövitusgeel on meelduud hambakoe söövitamiseks hambamaili söövitus tehnikal jakogu pinna söövitus tehnikal rakendades. Ohutus- ja kasutusjuhiseid järgides ei ole tootel praeguste teadmiste kohaselt taheldatud mingeid kõrvalmõjusid. Ettenähtust pikemaajaline kokkupuude söövitusgeeliga võib kahjustada alustäitematerjali.

- Kasutamiseks üksnes professionaalsetes hambarvas!

- Mitte kasutada pärast aegumiskuupaeva.

- Pärast kasutamist süstäl viivitamatult sulgeda.

**Kasutusjuhis:** Keerake kork vastupäeva lahti ja paigaldage aplikaatoriga kanüül.

**Ettevalmistused:** Hambakoe söövitatavad alad selgelt piiritleda.

- Söovitus: Kasutage hambatammi (kummist tammi)! Vältige igasugust kokkupuudet pehmete kudedeaga (nahk, suu limaskest, silmad jms). Kui söövitusgeel peaks sattuma pehmetele kudedele, tuleb see kohe rohke veega maha pesta ja vajadusel arsti poole pöörduda.
- Enne preparaadi pealekanmist tuleb hammast puhastada fluori- ja rasvavaba polerimisapiga ja kummiakabiitsa abil.
- Puhastusjärgi korralikult veega puhtaks loputada, ja hamba pealispind olivaba suruuhuga puhastada ja kuivatada.
- Kaviteet tuleb nüuetkohaselt ette valmistada ning töödelda hambamaili servi, et täitematerjal kindlalt sees püsiks. Loputage kaviteeti tugeva veejooaga ja kuivatage olivaba suruuhuga. Vältige ülekuivatamist!
- Sügava kaviteedi korral tuleb kaitsva hambapulpi, (nt kandes peale õhuke kiht sobivat alustäitematerjali). Kaviteet peab olema kuiv ja puhas, samas tuleb hoida dentiini liigest kuivatamiseks.

**Söövitamisprotsess**

6.) Kandke söövitusgeeli kaviteedi hambamaili äärtele ja vajadusel dentiinile.

**Sooivatai reagerimisae**g : Hambaemalil 15 - 30 s; Dentiinil 10 - 15 s; Pimahammastel ja suu fluoriididusega hammastel 50 - 80 s

- Loputage veega vähemalt 20 sekundit, söövitusgeel peab olema täielikult eemaldatud.
- Kuivatage õli- ja veevaba suruuhuga. Söövitatud pinda ei tohi kunni ravi jätkamiseks puudutada, samuti ei tohi see siljega kokku puutuda. Juhul kui pärast söövitamist ja kuivatamist esineb siiski mikroobest saastumist, tuleb söövitamist korraga (ca 10 sekundit). Söövitatud hambamail peab olema kriitjasvalge! Pärast söövitamisprotsessi võib valmistaja tooteno kohaselt jätkata ravi adhesiividega yms. Aplikaatoriga kanüüli mitte uuesti kasutada!

**Ohutusjuhised:**
**H 314** Põhjustab rasket nahasöövitust ja silmakahjustusi. Sisalbad ortofosforhapet. Kanda kaitsekindaid/kaitseprille. SILMA SÖÖVITISES KORRAL: loputada mitme minuti jooksul ettevaatlikult veega. Eemaldada kontaktlääsed, kui neid kasutatakse ja kui need on kerge eemaldada. Loputada veel korda. Viita viimatama ühendust MÜRGIJUSTEABEKESKUSE/ arstiga. ALLANEELAMISE KORRAL: loputada suud. MITTE kutsuda esile oksendamist. NAHALE SATTUMISE KORRAL: pesta rohke veega. Väikeses koguses söövitusgeeli võib veega lahjendatult kanalistsioonisüsteemi visata. Puhastamata pakendid tuleb suutena jäätmekäitlusse vastavalt kohalikele jäätmekäitluseskrijadele.

## ⓘ Lietošanas instrukcija

**Lietošana:** Fosforskābes kodināšanas želeja emaljas un dentīna kondicionēšanai zobārstniecībā. Kodināšanas želeja ir 36 % fosforskābes kodināšanas želeja ar optimālām tixotropu plūstamības īpašībām. To izmanto zobu vielas kodināšanai emaljas kodināšanas tehnikas un "Total Etch" (kopējās kodināšanas) tehnikas ietvaros. Ēmot var drošības un lietošanas instrukcijas, saskaņā ar pašreizējām zināšanām izstrādājumiem nav blakusparādību. Ja kodināšanas želeja iedarbojas ilgāku laiku, tas var izkūdināt apakšējos aizpildes materiālus. - Tikai lietošanai zobārstniecības vajadzībām!

- Nelietot pēc derīguma termiņa beigām.

- Pēc lietošanas nekavējoties aizvert slēdzi.

**Lietošanas instrukcija:** Noskrūvējiet vāciņu pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam un pievieniniet aplikatora kanulu.

**Sagatavošana:** Skaidri jānorobežo kodināmās zobu vielas laukumi.

- Ieteicams izmantot gumijas norobežotājus. Jaizvairās no saskares ar mikstajiem audiem (ādu, mutes gļotādu, acim utt.). Ja kodināšanas želeja nokļūst uz mikstajiem audiem, nekavējoties noskalojiet ar lielu ūdens daudzumu un, ja nepieciešams, meklējiet medicīnisko palīdzību.
- Pirms preparāšanas notriet zobu ar gumijas kausiņu ar fluorīdu un taukus nesaturošu pulēšanas pastu.
- Rūpīgi nomazgājiet tīrīšanas atlikumus ar ūdeni un notriet un nosusiniet zobu vīrsmu ar saspjētu gaisu bez eļļas.
- Atbilstoši sagatavojiet dobumu, nogrieziet emaljas malas, lai sasniegtu pastāvīgas plūdiņuma malas. Rūpīgi izskalojiet dobumu ar ūdeni un nosusiniet ar saspjētu gaisu bez eļļas. Izvairieties no pārmerģas izžūšanas!
- Aizsargājiet pulpu dzijos dobumos (piemēram, pārklājiet ar plānu piemērotu apakšējo aizpildes materiāla kārtiņu). Dobumam jābūt sausam un bez netīrumiem, izvairoties no dentīna pārmerģas izžūšanas.

**Kodināšanas process**

6.) Uzklājiet kodināšanas želeju uz dobuma emaljas malām un, ja nepieciešams, uz dentīna.

**Leteicamais iedarbības laiks:** 15 - 30 sek. uz zoba emaljas; 10 - 15 sek. uz dentīna; 50 - 80 sek. uz piena zobiem un zobiem ar augstu fluora saturu

7.) Vismaz 20 sek. skalojiet ar ūdeni; nedrīkst būt kodināšanas želejas pārpalikumu.
8.) Izvējējiet ar saspjētu gaisu bez eļļas un ūdens. Lidz apstrādes turpināšanai nedrīkst pieskarties kodinātajai vietai vai piesārgot to ar siekalām. Ja pēc kodināšanas un zāvēšanas tomēr rodas piesārņojums, kodināšana īslaicīgi jāatkārto (apmēram 10 sek.). Kodinātajai emaljai vajadzētu izskatīties kritāini baltai! Pēc kodināšanas varat turpināt limju utt. uzklāšanu saskaņā ar ražotāja lietošanas instrukcijām. Neizmantojiet uzklāšanas kanulas atkārtoti!

**Drošības norādījumi:**
**H 314** Izraisa smagus ādas apdegumus un acu bojājumus. Satur ortofosforskābi. Lietojiet aizsargcimdus / aizsargbrilles.
**SĀSKARĒ AR ACIM:** Uzmaniģ izskolat ar ūdeni vairākas minūtes. Izņem kontaktlēcas, ja tās ir ievietotas un ja to var vienkārši izdarīt. Turpināt skolat. Nekavējoties sazinieties ar SAINDĒŠANAS INFORMĀCIJAS CENTRU/ ārstu.
**NORĪŠANAS GADĪJUMA:** izskolat muti.
**NEIZRAISĪT vemšanu. SĀSKARĒ AR ADU:** nomazgāt ar lielu ūdens daudzumu. Mazākus kodināšanas želejas daudzumus iespējams atskaidrīt ar ūdeni un izlīt kanalizācijas sistēmā. Utilizējiet neatrītu iepakojumu saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

## ⓘ Navodila za uporabo

**Uporaba:** Jedkalni gel s fosforjevo kislino za kondicioniranje sklenine in dentina v zobozdravstv. Jedkalni gel je 36-% jedkalni gel s fosforjevo kislino z optimalno tixotropno viskoznostjo. Uporablja se za jedkanje sklenine v okviru tehnike za jedkanje sklenine in tehnike Total-Etch. Ob upotevanju varnostnih napotkov in napotkov za uporabo izdelek po današnjem stanju znanja in informaciji nima stranskih učinkov. Pri daljšem času učinkovanja lahko jedkalni gel razgradi material podzalkve.

– Samo za zobozdravstveno uporabo!

– Ne uporabljati po izteku datuma uporabe.

– Brizgo po uporabi takoj zaprite.

**Navodila za uporabo:** Zaporni pokrovček odvijte v nasprotni smeri urinega kazalca in namestite kanilo aplikatorja.

**Priprava:** Območja sklenine, ki jih nameravate jedkati, je treba jasno omejiti.

- Priporočena je uporaba koferdama! Prepričite ji je treba vsak stik z mehkim tkivom (koža, sluznica v ustih, oči itd.). Če jedkalni gel pride na mehko tkivo, takoj sperite z veliko vode in po potrebi pojditte k zdravniku.
- Pred pripravo zob očistite z gumijastim nastavkom s polirno pasto brez fluorida in maščobe.
- Ostanke čiščenja skrbno odstranite z vodo in površino zoba očistite in osušite s stisnjenim zrakom, ki ne vsebuje olja.
- Kavitacijo ustrezno pripravite, pobrusite robove sklenine v poševnino, da ustvarite trajne robove plombe. Kavitacijo dobro sperite z vodo in osušite s stisnjenim zrakom brez olja. Pazite, da je ne posušite preveč!
- Začistite zobno pulpo v globokih kavitacijah (npr. prekrijte jo s tankim slojem primernim materialom za podzalkvo). Kavitacija mora biti suha in brez nečistoč, pri čemer je treba prepričiti, da bi bil dentin preveč suh.

**Postopek jedkanja**

6.) Nanesite jedkalni gel na robove sklenine kavitacije in po potrebi na dentin.

**Priporočeni čas učinkovanja:** 15–30 s na sklenini; 10–15 s na dentinu; 50–80 s na mlečnih zobeh in zobeh z visoko vsebnostjo fluorida

7.) Najmanj 20 sekund spržite z vodo, da odstranite ves jedkalni gel.

8.) Posušite s stisnjenim zrakom, ki ne vsebuje olja in vode. Najedkane površine se do nadaljevanja zdravljenja ni dovoljeno dotikati ali je kontaminirati s slino. Če kljub temu po jedkanju in sušenju pride do kontaminacije, jo je treba ponovno na kratko pojedkati (pribl. 10 s). Najedkana sklenina mora biti kredasto belega videza! Po jedkanju je treba po navodilih proizvajalca nadaljevati z uporabo lepil itd. Kanile aplikatorja ne ponovno uporabiti!

**Varnostna navodila:**
**H 314** Povzroča hude opekline kože in poškodbe oči. Vsebuje ortofosforjevo kislino. Nositi zaščitne rokavice/zaščita za oči.
**PRI STIKU Z OČMI:** Previdno izpirati z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne leče, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljevati z izpiranjem. Takoj pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE/ zdravnika.
**PRI ZAUŽITJU:** Izprati usta. Ne izzivati bruhanja. Takoj pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE/ zdravnika.
**PRI STIKU S KOŽO:** Umiti z veliko vode/mila. Manjše količine jedkalnega gela je mogoče razredčiti z vodo odstraniti v kanalizacijo. Neočiščene embalaže odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.

## ⓘ Nauđojimo instrukcija

**Nauđojimas:** Fosforo rūgšties gelis dantų emalio ir dentino ęsdinimui stomatologijoje. ęsdinio gelis yra 36 % fosforo rūgšties gelis optimalaus gelinio tąsmo. Skirtas naudoti danties medžiagų ęsdinimui, kai reikia emalio ęsdinimo ir pilnos ęsdinio technikos („Total-Etch“). Jei naudojama laikantis saugumo ir nauđojimo nurodymų, pagal dabartinį mokslą lygį šis produktas neturi pašalinio poveikio. Pamašulinę medžiaga paveikus ilgesnį laiką ęsdinamuoju geliu gali dentin tirti.

- Naudoti tik odontologijoje!

- Nenaudoti pasibaigus galiojimui terminui.

- Švirkštą po panaudojimo iš karto uđdaryti.

**Nauđojimo nurodymas:** Dangtelis atsukamas pasukus prieš laikrodžio rodyklę ir uđdedama aplikatoriaus kanulę.

**Paruošimas:** Reikia aiškiati atskirti ęsdinamuoju geliu apdorojamas danties sritis.

- Rekomenduojama naudoti koferdama! Venkite bet kokio sąlyčio su minkštaisiais audiniais (oda, burnos gleivine, akimis ir t.t.). Jei ęsdinamo gelio patekna ant minkštųjų audinių, nedelsiant gausiai nusiklaukite vandeniu ir, esant reikalui, kreipkitės į gydytoją.
- Prieš ęsdinimo procedūrą dantų nuvalykite gumine mentele su fluoro ir riebalų neturinčia poliravimo pasta..
- Valymo likučius kruopščiai nusiklaukite vandeniu, o danties paviršij nuvalykite ir nusausinkite suspaustu oru.
- Atitinkamai paruoškite ertmę, nuožulniai suformuokite emalio kraštus, kad pasiekumėtė patvarius užplūdi kraštus. ertmes gerai išskalaukite vandeniu ir nusausinkite suspaustu oru be riebalų. Venkite per didelio išdžiūvimo!
- Apсаugokitę pulgą giliose ertmėse (pvz., uđdenkite plonu tinkamos pamašulinės medžiagos sluosniu). ertmes turėtų būti sausos ir neužterštos, bet reikia vengti per didelio ęsdinimo išžiuvimo.

**ęsdinimo procedas**


ęsdinamojo gelio užtepkite ant ertmių emalio kraštų ir, jei reikia, ant dentino.

**Rekomenduojamas veikimo laikas:** 15–30 sekundžių ant danties emalio;

10–15 sekundžių ant dentino; 50–80 sekundžių ant pieninių dantų ir ant daug fluoriu turinčių dantų.


- Skalaukite vandeniu mažiausiai 20 sekundžių, neturi likti ęsdinamojo gelio.
- Nusausinkite suspaustu oru be riebalų ir vandeniu likučius. Nelieskite išęsdintos vietos iki kitos gydymosios procedūros ir neužterškite selėmis. Jei po ęsdinimo ir džiovinimo visi dęto užteršiami, reikia pakartotinaį ęsdinti apie 10 sekundžių. Išęsdintas emalis turi atrodyti baltas kaip kreida! Po ęsdinimo pagal gamintojo pateiktą nauđojimo informaciją galima toliau tęsti darbą su adhezineis priemonėmis ir pan. Aplikatoriaus kanilių negalima naudoti pakartotinaį!


**Saugos nuoroδος:**
**H 314** Smarkiai nudegina odą ir pažeidžia akis. Sudętyje yra ortofosforo rūgšties. Mūveti apsauginę pirštnes/akių apsaugos priemes.
**PATEKUS Į AKIS:** atsargiai plauti vandeniu kelias minutes. Išimti kontaktinius lęšius, jeigu jie yra ir jeigu lengvai galima tai padaryti. Toliau plauti akis.
Nedelsiant skambinti į APSINUODIJIMŲ KONTROLĒS IR INFORMACIJOS BURA / kreiptis į gydytoją.
**PRARJUS:** išskalauti burną.
**NEKATINTI** vėmimo.
**PATEKUS ANT ODOС:** plauti dideliu vandens kiekiu.
Mažus ęsdinamojo gelio kiekius galima praskiedus pašalinti per kanalizaciją.
Nevalytas pakutes šalinti laikantis vietinių reikalavimų.




**Danger | Gefahr | Danger | Pericolo | Nebezpečí | Veszély | Fara | Fare | Vaara | Fare | Ettevaattus | Bistami | Nevarno | Pavoјus**

**REF 156115**      **CH REP**      PRISMAN Pharma International AG  
Am Stalden 16 · 4622 Egerkingen, Switzerland

**CE 0124**      **MD**      

 Lifco Dental AB  
Verkmästaregatan 1  
745 85 Enköping  
Sweden

 PRISMAN GmbH  
Otto-Hahn-Ring 6-18  
D-64653 Lorsch  
Phone: +49 (0)6251-866 980-0